



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

**Acuerdo de Cooperación Universitaria
entre
La Segunda Universidad de Nápoles (Italia)
y
La Universidad Nacional de La Plata (Argentina)**

La Segunda Universidad de Nápoles, con sede legal en Viale Beneduce, 10 - 81100 Caserta (Italia), representada por el Prof. GIUSEPPE PAOLISSO, Rector de la Universidad,

Y

La Universidad Nacional de La Plata, con sede en Avenida 7 n° 776, La Plata, Buenos Aires, República Argentina, representada por el Lic. RAÚL ANÍBAL PERDOMO, en carácter de Presidente.

Considerando que,

1. La Segunda Universidad de Nápoles es un ente de derecho público, dotado de personalidad jurídica en conformidad con lo dispuesto en el artículo 33 coma 6 de la constitución italiana y de la ley 168/1989 concerniente a la autonomía de las universidades;
2. La Segunda Universidad de Nápoles cumple la función institucional de cubrir el servicio público de educación superior e investigación científica, de nacionalidad italiana o extranjera;
3. La Universidad Nacional de La Plata es un ente de derecho público, dotado de personería jurídica, fundado en el año 1905 por ley 4699
4. La Universidad Nacional de La Plata cumple la función institucional de cubrir el servicio público de educación superior e investigación científica;
5. Ambas universidades, denominadas a partir de ahora "las Partes", tienen objetivos comunes en el ámbito de la enseñanza universitaria, de la investigación, de la formación y de la promoción cultural;
6. Ambas universidades tienen como objetivo común la promoción de la cooperación internacional, cuya base es el soporte recíproco y cuyo fin es incrementar las respectivas ofertas formativas y las respectivas capacidades culturales, científicas y tecnológicas;

**Conviene suscribir un Acuerdo Marco de cooperación
basado en las siguientes cláusulas:**

Artículo 1



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

La cooperación se desarrollará en los términos del presente acuerdo y de futuros acuerdos celebrados en el ámbito de la actividad cultural, enseñanza, educación e investigación firmados por las Partes.

Las Instituciones acuerdan expresamente la cooperación en todas las disciplinas o áreas de estudio que cada uno ofrece.

Los temas de las actividades conjuntas y las condiciones para utilizar los resultados logrados y los arreglos para visitas específicas, intercambio y toda otra forma de cooperación serán negociados para cada caso específico y los proyectos o programas correspondientes se constituirán en Anexos al presente Acuerdo.

Ambas instituciones entienden que cualquier acuerdo financiero será negociado y que dependerá de la disponibilidad de fondos.

Artículo 2

Se desarrollará la cooperación universitaria principalmente en los siguientes sectores:

- a) El intercambio de estudiantes universitarios;
- b) El intercambio de personal académico y de investigación, con el fin de realizar proyectos conjuntos en el campo de la formación, la investigación científica y tecnológica y/o formar parte de un proyecto de investigación en curso de alguna de las Partes;
- c) El establecimiento de contactos permanentes en el campo de la formación y la investigación;
- d) La creación, desarrollo y promoción conjunta de actividades investigativas y formativas innovadoras;
- e) El intercambio de material bibliográfico sobre formación y actividades de investigación y el intercambio de los instrumentos multimedia;
- f) La participación en conferencias, coloquios, simposios y otros eventos académicos;
- g) La producción conjunta de publicaciones, revistas y cualquier otro tipo de publicación de interés para ambas Partes.

Artículo 3

El criterio de admisión de los estudiantes será establecido por ambas Universidades, teniendo presentes los exámenes realizados por cada estudiante, los objetivos y las equivalencias entre los cursos que se desea homologar.

Artículo 4

Las Instituciones envueltas en el intercambio proporcionarán el apoyo necesario a los participantes durante su estancia en el extranjero. En particular, las Instituciones asumen proveer el acceso a los servicios académicos, científicos, tecnológicos y culturales.

La Institución acogedora proveerá de la asistencia necesaria para buscar alojamiento y establecer relaciones directas con los miembros del cuerpo docente del programa correspondiente.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

Las Instituciones envueltas permitirán a los beneficiarios disfrutar de estas facilidades y de las actividades extra curriculares (tales como deportes, música, etc.) de la Parte acogedora, bajo los mismos términos y condiciones que los pertenecientes a ella.

La Institución acogedora hará todo lo posible por facilitar el acceso a los beneficiarios a los archivos, bibliotecas, museos y laboratorios. Del mismo modo, se facilitará también el acceso a los ordenadores y para realizar las fotocopias necesarias para cumplir con los objetivos del programa académico o el proyecto de investigación en la institución acogedora.

Los estudiantes que formen parte de este intercambio deberán tener los mismos derechos y privilegios así como cumplir las mismas reglas y obligaciones de los estudiantes de la Universidad de acogida.

Artículo 5

Propuestas que conciernen a la asignación de personal académico, de investigación o personal técnico/administrativo en la Universidad de acogida, deberán acordarse entre los dos departamentos o institutos por escrito y con anticipación al periodo de estancia en la Universidad de acogida.

Los participantes en la movilidad prevista en el presente Acuerdo deberán ser seleccionados por la institución de origen.

Artículo 6

Para todos los programas, acciones o proyectos concretos indicados en el artículo 2, las Partes deberán implementar Acuerdos específicos que deben contener:

1. La descripción de la acción, programa o proyecto;
2. Los nombres de las personas responsables de la acción, programa o proyecto y de los participantes en cada Institución;
3. La duración de la acción, programa o proyecto;
4. La fuente financiera prevista para cubrir los costes de la acción, programa o proyecto, así como su asignación y reparto;
5. Las actividades que se llevarán a cabo para la recepción y participación de beneficiarios;
6. Los procedimientos para la transferencia de créditos y programas de estudios que deben ser acordados previamente por los cuerpos académicos, en concordancia con las leyes y regulaciones por las que se rigen ambas Partes, con el objetivo de facilitar el conocimiento mutuo de los créditos universitarios.

Artículo 7

Los resultados parciales o definitivos que se obtengan en virtud del presente convenio podrán ser publicados de común acuerdo dejándose constancia en las publicaciones de la participación de cada una de las partes. En cualquier caso, toda publicación o documento relacionado con este instrumento y producido en forma unilateral, hará siempre referencia a este convenio y deberá contar con la aprobación expresa de la otra parte, sin que ello signifique responsabilidad alguna para esta respecto del contenido de la publicación del documento.



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

Los resultados que puedan ser objeto de patentamiento u otra protección bajo los sistemas de propiedad intelectual, y/o eventuales aprovechamiento económicos, serán objeto de acuerdo separado entre ambas partes.

Artículo 8

El Acuerdo específico implementado lo estipulará el Rector/Presidente de cada Universidad, y en caso de involucrar Facultades, también contará con la firma del Decano y/o Director de Centros o Institutos correspondiente.

Cada Parte elaborará cada año un programa de actividades que serán sometidas a la Parte contrayente.

Las actividades tendrán que ser aprobadas por ambos Rectores/Presidentes, que nombrarán a los responsables de llevar a cabo los respectivos proyectos y promoverán las formas de colaboración.

Artículo 9

Toda la información resultante de las actividades conjuntas realizadas como resultado del presente acuerdo estarán a disposición de ambas Partes, salvo que se esté establecido lo contrario en los acuerdos de actuación.

Artículo 10

Las Partes firmantes harán todo lo posible para que los programas sean financiados por sus respectivas autoridades públicas, así como los organismos comunitarios e internacionales, asociaciones y fundaciones tanto privadas como públicas.

Las respectivas estructuras académicas (tales como Departamentos, Facultades, etc.) harán operativos los detalles de la realización de los programas comunes, incluso si estas actividades específicas no excluyen otros tipos de colaboraciones académicas.

Artículo 11

El presente acuerdo no limita a las Partes la posibilidad de realizar acuerdos similares con otras entidades, si estos acuerdos no confluyen en el tiempo en el mismo programa de investigación.

En este caso, la entidad que desea la asociación deberá obtener la aprobación formal de la otra Parte.

Artículo 12

El presente acuerdo entrará en vigor en el momento de la firma y tendrá una validez de cinco años – prorrogable tácitamente por un año – a menos que cualquiera de las partes manifieste su voluntad en contrario de manera fehaciente con un año de antelación.

Cada enmienda del presente texto, acordado por ambas Partes, deberá formularse por escrito.

Artículo 13



UNIVERSIDAD NACIONAL DE LA PLATA

Las cuestiones relativas a la actuación, interpretación y ejecución del presente Acuerdo quedan sujetas a las leyes vigentes en los Estados de cada una de las Partes, así como la resolución de controversias eventuales.

El presente acuerdo se ha redactado en cuatro copias, igualmente válidas, dos en lengua italiana y dos en lengua española.

**Magnífico Rector Prof. Giuseppe
PAOLISSO
SEGUNDA UNIVERSIDAD DE
NÁPOLES**



**Presidente Lic. Raúl Aníbal
PERDOMO
UNIVERSIDAD NACIONAL DE
LA PLATA**

Lugar y fecha Nápoles 13/07/2015.

Lugar y fecha La Plata, 29/07/2015